

## نموذج الإقرار الضريبي الذاتي للأفراد (FATCA & CRS) Corporate Self-Certification Form (FATCA & CRS)

Serial No.

### DESCRIPTIONS OF DEFINED TERMS

### تفاصيل المصطلحات المعروفة

1. "U.S. Person": means a U.S. citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof, a trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more U.S. persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States.
  2. Resident for tax person: Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser or see the OECD automatic exchange of information portal.
  3. TIN: The term "TIN" means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the OECD automatic exchange of information portal. Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilize some high integrity number with an equivalent level of identification (a "functional equivalent").
  4. Passive NFE: Under the CRS "Passive NFE" means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a non-participating jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of CRS. Passive NFEs are defined under FATCA as non-US Entities, organizations or companies that are in receipt of passive income or hold passive assets and do not fall under any of the other FATCA classifications. These entities do not carry on a business of a financial institution.
  5. Controlling person: The natural persons who exercise control over an entity. In the case of a trust, such term means the settlor, the trustees, the protector (if any), the beneficiaries or class of beneficiaries, and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term "Controlling Persons" shall be interpreted in a manner consistent with the Recommendations of the Financial Action Task Force.
  6. Active NFE: "Active NFE" An NFE is an Active NFE if it meets any of the criteria listed below:
    - (a) active NFEs by reason of income and asset less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year are assets that produce or are held for the production of passive income;
    - (b) publicly traded NFEs;
    - (c) governmental entities, international organizations, central banks, or their wholly owned entities;
    - (d) holding NFEs that are members of a nonfinancial group;
    - (e) start-up NFEs; NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy;
    - (f) treasury centers that are members of a nonfinancial group; or non-profit NFEs.
1. يخضع القرض الشخصي ("القرض") المحدد في نموذج الطلب أعلاه ("طلب القرض") للأحكام والشروط المنصوص عليها في طلب القرض هذا والشروط العامة للبنك (وفق ما يطرأ عليها من تعديلات من وقت لآخر). يكون للقرض المحددة في الشروط العامة للبنك نفس المعنى عند استخدامها في طلب القرض هذا، حيث يكون طلب القرض هذا هو "شروط القرض" لأغراض هذه الشروط العامة. تسود شروط طلب القرض هذا في حالة التعارض مع أحكام الشروط العامة.
  2. يخضع توافر القرض إلى حق البنك في إلغاء التزامه بشأن تقديم القرض أو خفض مبلغ القرض المذكور في طلب القرض هذا أو تأخير الصرف في أي وقت قبل صرف القرض في الحالات المدرجة في الشروط العامة. يخضع القرض الشخصي ("القرض") المحدد في نموذج الطلب أعلاه ("طلب القرض") للأحكام والشروط المنصوص عليها في طلب القرض هذا والشروط العامة للبنك (وفق ما يطرأ عليها من تعديلات من وقت لآخر). يكون للقرض المحددة في الشروط العامة للبنك نفس المعنى عند استخدامها في طلب القرض هذا، حيث يكون طلب القرض هذا هو "شروط القرض" لأغراض هذه الشروط العامة. تسود شروط طلب القرض هذا في حالة التعارض مع أحكام القرض الشخصي ("القرض") المحدد في نموذج الطلب أعلاه ("طلب القرض") للأحكام والشروط المنصوص عليها في طلب القرض هذا والشروط العامة للبنك (وفق ما يطرأ عليها من تعديلات من وقت لآخر). يكون للقرض المحددة في الشروط العامة للبنك نفس المعنى عند استخدامها في طلب القرض هذا، حيث يكون طلب القرض هذا هو "شروط القرض" لأغراض هذه الشروط العامة. تسود شروط طلب القرض هذا في حالة التعارض مع أحكام الشروط العامة.
  3. يتعين الوفاء بجميع الشروط المدرجة في الشروط العامة قبل أن يقوم البنك بصرف القرض. بما في ذلك دفع جميع الرسوم والتكاليف. يجوز للبنك الشروع في صرف القرض في حسابكم إلى حين أن يتم استلام شهادات المديونية ذات الصلة وتنفيذ ترتيبات تحويل الراتب، بما في ذلك استلام أول تحويل للمرتب. لن تتمكن من الوصول إلى عائدات القرض حتى يتم استيفاء هذه الشروط. إذا لم يتم الوفاء بهذه الشروط لأي سبب من الأسباب، فقد ينهي البنك القرض وعندئذ يتعين سداد القرض وأي فوائد ورسوم مستحقة (والتي يمكن للبنك خصمها من حسابكم).
  4. يتم تحديد الدفعات الشهرية المطلوبة منكم في طلب القرض. سيقدم البنك أيضاً جدول للسداد سيمنحكم مزيداً من التفاصيل حول الدفعات، بما في ذلك أصل القرض ومقدار الفائدة في كل قسط والربح المخفض. يتعين عليكم سداد جميع الدفعات المطلوبة في تاريخ الاستحقاق. عند سداد الدفعات، يتم تخصيص المبالغ التي تتلقاها أولاً على أي رسوم وتكاليف مستحقة، ثم على أي فائدة مستحقة وأخيراً على المبلغ الأصلي للقرض.
  5. سيتم تطبيق سعر الفائدة المحدد في طلب القرض على القرض، والتي سيبدأ في التراكم اعتباراً من تاريخ صرف القرض وتستمر حتى يتم سداد القرض بالكامل. سيكون المبلغ الإجمالي للفائدة التي ستدفعها مقابل إجمالي القرض في جدول السداد. هذا مع افتراض حدوث أي تغييرات في سعر الفائدة أو المدة أو المدفوعات المسبقة أو التأجيلات. لا يفرض البنك فائدة على الفائدة (الفائدة المركبة). هذا مع افتراض حدوث أي تغييرات في سعر الفائدة أو المدة أو المدفوعات المسبقة.
  6. عند إنتهاء مدة القرض، يتعين عليكم سداد جميع المبالغ المستحقة بموجب القرض.
    - (أ) إذا وافق البنك على طلب تأجيل القسط، فإن هذا التأجيل سيؤدي إلى تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ السداد النهائي على أساس هذه الشروط وسعر الفائدة المنطبق على النحو الذي يحدده البنك تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ.
    - (ب) يكون لكم مطلق الحرية في إجراء.
    - (ج) سيتم تحصيل الرسوم المطبقة كنسبة مئوية من المبلغ المستحق بموجب القرض مقابل المدفوعات المسبقة الكاملة.
    - (د) يجوز للبنك خصم أي مبلغ مستحق فيما يتعلق بالقرض.
    - (هـ) (بما في ذلك جميع الرسوم والتكاليف والأقساط) من أي حساب بنكي؛
    - (و) به لدى البنك بما في ذلك كل أو جزء من المبالغ الواردة من صاحب العمل.

7. "U.S. Person": means a U.S. citizen or resident individual, a partnership or corporation organized in the United States or under the laws of the United States or any State thereof, a trust if (i) a court within the United States would have authority under applicable law to render orders or judgments concerning substantially all issues regarding administration of the trust, and (ii) one or more U.S. persons have the authority to control all substantial decisions of the trust, or an estate of a decedent that is a citizen or resident of the United States.

8. Resident for tax person: Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. Dual resident Entities may rely on the tiebreaker rules contained in tax conventions (if applicable) to solve cases of double residence for determining their residence for tax purposes. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management is situated. For additional information on tax residence, please talk to your tax adviser or see the OECD automatic exchange of information portal.

9. TIN: The term "TIN" means Taxpayer Identification Number or a functional equivalent in the absence of a TIN. A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an individual or an Entity and used to identify the individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at the OECD automatic exchange of information portal. Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilize some high integrity number with an equivalent level of identification (a "functional equivalent").

10. Passive NFE: Under the CRS "Passive NFE" means any NFE that is not an Active NFE. An Investment Entity located in a non-participating jurisdiction and managed by another Financial Institution is also treated as a Passive NFE for purposes of CRS. Passive NFEs are defined under FATCA as non-US Entities, organizations or companies that are in receipt of passive income or hold passive assets and do not fall under any of the other FATCA classifications. These entities do not carry on a business of a financial institution.

11. Controlling person: The natural persons who exercise control over an entity. In the case of a trust, such term means the settlor, the trustees, the protector (if any), the beneficiaries or class of beneficiaries, and any other natural person exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. The term "Controlling Persons" shall be interpreted in a manner consistent with the Recommendations of the Financial Action Task Force.

12. Active NFE: "Active NFE" An NFE is an Active NFE if it meets any of the criteria listed below:

- active NFEs by reason of income and asset less than 50% of the NFE's gross income for the preceding calendar year is passive income and less than 50% of the assets held by the NFE during the preceding calendar year are assets that produce or are held for the production of passive income;
- publicly traded NFEs;
- governmental entities, international organizations, central banks, or their wholly owned entities;
- holding NFEs that are members of a nonfinancial group;
- start-up NFEs; NFEs that are liquidating or emerging from bankruptcy;
- treasury centers that are members of a nonfinancial group; or non-profit NFEs.

7. إذا كان مقدار الراتب المودع في حساب الراتب الخاص بكم، لمدة ٣ أشهر متتالية، أقل من نسبة من الراتب أو إذا لم يتم قيد الراتب لمدة ٣ أشهر متتالية، عندئذ يتعين إلزامكم بدفع سنوياً بالزيادة عن معدل الفائدة المتفق عليه أصلاً حتى سداد القرض بالكامل. إذا لم يتم دفع أي مبلغ بحلول تاريخ استحقاقه، فيجب عليكم دفع فائدة البنك بمعدل سنوياً أعلى من معدل الفائدة المعمول به على إجمالي المبلغ المتأخر حتى تاريخ التسوية الكاملة والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد. والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد.

8. إذا كان مقدار الراتب المودع في حساب الراتب الخاص بكم، لمدة ٣ أشهر متتالية، أقل من نسبة من الراتب أو إذا لم يتم قيد الراتب لمدة ٣ أشهر متتالية، عندئذ يتعين إلزامكم بدفع سنوياً بالزيادة عن معدل الفائدة المتفق عليه أصلاً حتى سداد القرض بالكامل. إذا لم يتم دفع أي مبلغ بحلول تاريخ استحقاقه، فيجب عليكم دفع فائدة البنك بمعدل سنوياً أعلى من معدل الفائدة المعمول به على إجمالي المبلغ المتأخر حتى تاريخ التسوية الكاملة والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد. والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد. إذا لم يتم دفع أي مبلغ بحلول تاريخ استحقاقه، فيجب عليكم دفع فائدة البنك بمعدل سنوياً أعلى من معدل الفائدة المعمول به على إجمالي المبلغ المتأخر حتى تاريخ التسوية الكاملة والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد.

9. إذا كان مقدار الراتب المودع في حساب الراتب الخاص بكم، لمدة ٣ أشهر متتالية، أقل من نسبة من الراتب أو إذا لم يتم قيد الراتب لمدة ٣ أشهر متتالية، عندئذ يتعين إلزامكم بدفع سنوياً بالزيادة عن معدل الفائدة المتفق عليه أصلاً حتى سداد القرض بالكامل. إذا لم يتم دفع أي مبلغ بحلول تاريخ استحقاقه، فيجب عليكم دفع فائدة البنك بمعدل سنوياً أعلى من معدل الفائدة المعمول به على إجمالي المبلغ المتأخر حتى تاريخ التسوية الكاملة والنهائية. تحسب الفائدة على الرصيد اليومي غير المسدد. والنهائية.

10. يتعين الوفاء بجميع الشروط المدرجة في الشروط العامة قبل أن يقوم البنك بصرف القرض، بما في ذلك دفع جميع الرسوم والتكاليف. يجوز للبنك الشروع في صرف القرض في حسابكم إلى حين أن يتم استلام شهادات المديونية ذات الصلة وتنفيذ ترتيبات تحويل الراتب، بما في ذلك استلام أول تحويل للمرتب. لن تتمكن من الوصول إلى عائدات القرض حتى يتم استيفاء هذه الشروط. إذا لم يتم الوفاء بهذه الشروط لأي سبب من الأسباب، فقد ينهي البنك القرض وعندئذ يتعين سداد القرض وأي فوائد ورسوم مستحقة (والتي يمكن للبنك خصمها من حسابكم).

11. يتم تحديد الدفعات الشهرية المطلوبة منكم في طلب القرض. سيقدم البنك أيضاً جدول للسداد سيتمكنكم من خلاله من التفاصيل حول الدفعات، بما في ذلك أصل القرض ومقدار الفائدة في كل قسط والرصيد المخفض. يتعين عليكم سداد جميع الدفعات المطلوبة في تاريخ الاستحقاق. عند سداد الدفعات، يتم تخصيص المبالغ التي نتلقاها أولاً على أي رسوم وتكاليف مستحقة، ثم على أي فائدة مستحقة وأخيراً على المبلغ الأصلي للقرض.

12. سيتم تطبيق سعر الفائدة المحدد في طلب القرض على القرض، والتي سيبدأ في التراكم اعتباراً من تاريخ صرف القرض:

- إذا وافق البنك على طلب تأجيل القسط، فإن هذا التأجيل سيؤدي إلى تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ السداد النهائي على أساس هذه الشروط وسعر الفائدة المنطبق على النحو الذي يحدده البنك تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ تحصيل فائدة إضافية وتمديد تاريخ.
- يكون لكم مطلق الحرية في إجراء.
- سيتم تحصيل الرسوم المطبقة كنسبة مئوية من المبلغ المستحق بموجب القرض مقابل المدفوعات المسبقة الكاملة.
- يجوز للبنك خصم أي مبلغ مستحق فيما يتعلق بالقرض.
- (بما في ذلك جميع الرسوم والتكاليف والأقساط) من أي حساب بنكي؛
- به لدى البنك بما في ذلك كل أو جزء من المبالغ الواردة من صاحب العمل.